



EUROOPAN UNIONIN  
NEUVOSTO

Bryssel, 30. huhtikuuta 2013 (03.05)  
(OR. en)

9068/13

LIMITE

PESC 475  
RELEX 347  
CONUN 53  
COARM 76  
FIN 229

**ILMOITUS: I/A-KOHTA**

Lähtettäjä: Neuvoston pääsihteeristö

Vastaanottaja: Pysyvien edustajien komitea / Neuvosto

Asia: Suuntaviivat rajoittavien toimenpiteiden (pakotteiden) täytäntöönpanoa ja arviointia varten EU:n yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan alalla  
– uusia näkökohtia

1. Neuvosto hyväksyi 8. joulukuuta 2003 suuntaviivat rajoittavien toimenpiteiden (pakotteiden) täytäntöönpanoa ja arviointia varten EU:n yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan alalla<sup>1</sup>. Suuntaviivoissa käsitellään useita yleisiä kysymyksiä sekä esitetään vakiomuotoiluja ja yhteisiä määritelmiä, joita voidaan käyttää rajoittavien toimenpiteiden täytäntöönpanoa koskevissa oikeudellisissa välineissä. Neuvosto hyväksyi viimeisimmät tarkistetut ja ajantasaistetut suuntaviivat 25. kesäkuuta 2012<sup>2</sup>.
2. Neuvosto pyysi 21. joulukuuta 2012 ulkosuhdeneuvosten työryhmää sopimaan yhdenmukaisesta tulkinnasta, joka koskee kieltoa asettaa välillisesti varoja tai taloudellisia resursseja luettelossa mainittujen henkilöiden tai yhteisöjen saataville tällaisten henkilöiden tai yhteisöjen omistamien tai määräysvallassa olevien henkilöiden tai yhteisöjen välityksellä.

<sup>1</sup> 15579/03.

<sup>2</sup> 11205/12.

3. Ulkosuhdeneuvosten työryhmä sopi 31. tammikuuta 2013 komission ja Euroopan ulkosuhdehallinnon (EUH) yhteisen esityksen pohjalta suuntaviivoihin sisällytettävistä seikoista, jotka koskevat kieltoa asettaa välillisesti varoja tai taloudellisia resursseja luettelossa mainittujen henkilöiden tai yhteisöjen saataville tällaisten henkilöiden tai yhteisöjen omistamien tai määräysvallassa olevien henkilöiden tai yhteisöjen välityksellä<sup>3</sup>. Neuvosto hyväksyi kyseiset seikat 12. helmikuuta 2013.
4. Ulkosuhdeneuvosten työryhmässä tammikuussa 2013 käydyissä keskusteluissa valtuuskunnat sopivat, että yhteisymmärrykseen pääsemiseksi on vielä pohdittava luetteloon merkittyjen henkilöiden tai yhteisöjen omistajuuden tai määräysvallan käsitettä. Omistajuuden tai määräysvallan käsitteestä päästiin yhteisymmärrykseen ulkosuhdeneuvosten työryhmässä 22., 25. ja 27. maaliskuuta ja 15., 18., 25. ja 29. huhtikuuta komission yksiköiden ja EUH:n yhteisen epävirallisen asiakirjan pohjalta käytyjen keskustelujen tuloksena. Liitteessä olevassa tekstissä on yhdistetty neuvoston 21. helmikuuta 2013 hyväksymät seikat ja ulkosuhdeneuvosten työryhmän 30. huhtikuuta 2013 hyväksymä omistajuuden ja määräysvallan käsite.
5. Ulkosuhdeneuvosten työryhmä muistutti, että liitteessä olevat suuntaviivoihin sisällytettävät seikat eivät edellytä lupien saamista toimivaltaisilta viranomaisilta.
6. Valtuuskunnat päättivät palata myös kysymykseen varojen asettamisesta saataville, sillä varat ovat helposti siirrettäviä, vaikeasti jäljitettäviä ja näin erityisen riskialttiita.
7. Edellä esitetyn perusteella pysyvien edustajien komiteaa pyydetään:
  - vahvistamaan saavutettu yhteisymmärrys liitteessä olevista seikoista, jotka on tarkoitus sisällyttää suuntaviivoihin rajoittavien toimenpiteiden (pakotteiden) täytäntöönpanoa ja arviointia varten EU:n yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan alalla;
  - suosittamaan kyseisten seikkojen toimittamista neuvoston hyväksyttäväksi.

---

<sup>3</sup> 5993/13.

**Suuntaviivat rajoittavien toimenpiteiden (pakotteiden) täytäntöönpanoa ja arviointia varten**  
**EU:n yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan alalla (asiak. 11205/12) – Väliotsikon**  
**"Säännösten noudattaminen" alle 55 kohdan jälkeen sisällytettävät seikat**

## **I Omistussuhteet ja määräysvalta**

### *Omistus*

1. Peruste, joka on otettava huomioon arvioitaessa, onko oikeushenkilö tai yhteisö toisen henkilön tai yhteisön omistuksessa, on yli 50 prosentin omistus yhteisön omistusoikeuksista tai sen osake-enemmistö<sup>4</sup>. Jos kyseinen peruste täyttyy, katsotaan että oikeushenkilö tai yhteisö on toisen henkilön tai yhteisön omistuksessa.

### *Valvonta*

2. Perusteisiin, jotka on otettava huomioon arvioitaessa, onko oikeushenkilö tai yhteisö joko yksin tai muun osakkaan tai kolmannen osapuolen kanssa tehdyn sopimuksen nojalla toisen henkilön tai yhteisön määräysvallassa, voi kuulua muun muassa<sup>5</sup>:
  - a) oikeus tai valtuudet nimittää tai erottaa enemmistö kyseisen oikeushenkilön tai yhteisön hallinto-, johto- tai valvontaelinten jäsenistä;
  - b) se, että on yksin äänioikeuttaan käyttäen nimittänyt enemmistön oikeushenkilön tai yhteisön hallinto-, johto- tai valvontaelinten jäsenistä, jotka ovat toimineet tehtävässä kuluvan tai edellisen tilikauden aikana;
  - c) se, että oikeushenkilön tai yhteisön muiden osakkaiden tai jäsenten kanssa tehdyn sopimuksen nojalla määrää yksin enemmistöstä osakkaiden tai jäsenten äänistä kyseisessä oikeushenkilössä tai yhteisössä;

---

<sup>4</sup> Asetuksessa 2580/2001 säädetyssä määritelmässä käytetty peruste.

<sup>5</sup> Asetuksessa 2580/2001 säädetyssä määritelmässä käytetyt perusteet.

- d) oikeus käyttää määräävää vaikutusvaltaa oikeushenkilössä tai yhteisössä kyseisen oikeushenkilön tai yhteisön kanssa tehdyn sopimuksen tai sen perustamiskirjan tai yhtiöjärjestyksen määräysten nojalla, jos kyseistä oikeushenkilöä tai yhteisöä koskevassa laissa sallitaan, että siihen sovelletaan tällaista sopimusta tai määräystä;
- e) valta käyttää d alakohdassa tarkoitettua oikeutta käyttää määräävää vaikutusvaltaa, vaikka ei olisi kyseisen oikeuden haltija<sup>6</sup>;
- f) oikeus käyttää oikeushenkilön tai yhteisön koko omaisuutta tai osaa siitä;
- g) sellaisen oikeushenkilön tai yhteisön liiketoiminnan yhtenäinen johtaminen, joiden osalta julkistetaan konsolidoitu tilinpäätös;
- h) se, että vastaa yhteisvastuullisesti oikeushenkilön, ryhmän tai yhteisön rahoitusvastuista tai takaa niitä.

Jos jokin näistä perusteista täyttyy, katsotaan, että oikeushenkilö tai yhteisö on toisen henkilön tai yhteisön määräysvallassa, ellei tapauskohtaisesti toisin osoiteta.

- 3. Edellä esitettyjen omistusta tai määräysvaltaa koskevien perusteiden täytyminen voidaan kumota tapauskohtaisesti.

## **II Varojen tai taloudellisten resurssien välillisesti asettaminen nimettyjen henkilöiden tai yhteisöjen saataville**

- 4. Jos omistus tai määräysvalta on osoitettu edellä mainituin perustein, varojen tai taloudellisten resurssien asettamista sellaisten luetteloon merkitsemättömien oikeushenkilöiden tai yhteisöjen saataville, jotka ovat luetteloon merkityn henkilön tai yhteisön omistuksessa tai määräysvallassa, pidetään periaatteessa niiden välillisenä saataville asettamisena viimeksi mainituille, ellei voida kohtuudella ja tapauskohtaisesti määrittää riskiperusteista lähestymistapaa soveltaen ja kaikki asiaankuuluvat olosuhteet, myös jäljempänä mainitut perusteet, huomioon ottaen, että kyseinen luetteloon merkitty henkilö tai yhteisö ei käytä kyseisiä varoja tai taloudellisia resursseja tai ei hyödy niistä.

Huomioon otettaviin perusteisiin kuuluvat muun muassa seuraavat:

- a) kyseisten yhteisöjen sopimussuhteiden päivämäärä ja luonne (esimerkiksi myynti, osto tai jakelusopimukset);

---

<sup>6</sup> Muun muassa esimerkiksi peiteyhtiön kautta.

- b) luetteloon merkitsemättömän yhteisön toimialan merkitys luetteloon merkitylle yhteisölle;
- c) saataville asetettujen varojen tai taloudellisten resurssien ominaisuudet, myös se, miten luetteloon merkitty yhteisö mahdollisesti käyttäisi niitä käytännössä, ja se, kuinka helposti ne ovat siirrettävissä luetteloon merkitylle yhteisölle.

Taloudellisten resurssien ei katsota hyödyttäneen luetteloon merkittyä henkilöä tai yhteisöä, jos luetteloon merkitsemätön henkilö tai yhteisö käyttää niitä vain sellaisen voiton tuottamiseksi, josta osa saatetaan jakaa luetteloon merkitylle osakkeenomistajalle.

- 5. Huomautetaan, että varojen tai taloudellisten resurssien välilliseen saataville asettamiseen luetteloon merkityille henkilöille tai yhteisöille saattaa kuulua myös se, että ne saatetaan sellaisten henkilöiden tai yhteisöjen saataville, jotka eivät ole luetteloon merkittyjen yhteisöjen omistuksessa tai määräysvallassa.

### **III Vastuuvapaus**

- 6. Edellä mainitut seikat eivät rajoita vastuuvapauslausekkeiden soveltamista asianomaisissa säädöksissä.

### **IV Tietojenvaihto**

- 7. Asiaa koskevien EU:n säädösten<sup>7</sup> mukaisesti ja edellä tarkoitettujen arviointien helpottamiseksi jäsenvaltioilla on EU:n lainsäädännön mukainen velvoite hallussaan olevien asiaankuuluvien tietojen jakamiseen. Mikäli jäsenvaltion toimivaltaisella viranomaisella on tieto, että luetteloon merkitsemätön oikeushenkilö tai yhteisö on luetteloon merkityn henkilön tai yhteisön omistuksessa tai määräysvallassa, tai muita tietoja, jotka saattaisivat vaikuttaa varojen tai taloudellisten resurssien välillistä saataville asettamista koskevan kiellon tehokkaaseen täytäntöönpanoon, asianomaisen jäsenvaltion tulisi kansallinen lainsäädäntö huomioon ottaen jakaa asiaa koskevat tiedot muiden jäsenvaltioiden ja komission kanssa.

---

<sup>7</sup> Esimerkiksi Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 267/2012 40 ja 44 artikla ja Syyrian tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 36/2012 29 ja 30 artikla.

8. Talouden toimijan, jolla on tiedossaan, että luetteloon merkitsemätön oikeushenkilö tai yhteisö on luetteloon merkityn henkilön tai yhteisön omistuksessa tai määräysvallassa, tulisi ilmoittaa asiasta asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle ja komissiolle joko suoraan tai jäsenvaltion välityksellä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta ilmoitusvelvollisuutta, salassapitovelvollisuutta ja ammattisalaisuutta koskevien sääntöjen soveltamista.

#### **V Ehdotukset luetteloon sisällyttämiseksi**

9. Asianomaisen jäsenvaltion tulisi tarvittaessa myös ehdottaa, että oikeushenkilö tai yhteisö, jonka on osoitettu olevan luetteloon jo merkityn henkilön tai yhteisön omistuksessa tai määräysvallassa, sisällytetään luetteloon.
-